



CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS, NUMERO O.M.-55/18-A, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA, REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR LOS CC. LIC. JOSÉ DE JESÚS GRANILLO VÁZQUEZ, C.P. AÍDA AMANDA CÓRDOVA CHÁVEZ, ING. IGNACIO FEDERICO MURUATO ROCHA, MTRA. VERÓNICA ESTELA RODULFO BORUNDA Y C.P. CARLOS DAVID OROZCO CHACÓN, EN SUS RESPECTIVOS CARACTERES DE OFICIAL MAYOR, TESORERA MUNICIPAL, ENCARGADO DEL DESPACHO DE LA DIRECCIÓN DE MANTENIMIENTO URBANO, DIRECTORA DE PLANEACIÓN Y EVALUACIÓN Y REGIDOR PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE HACIENDA Y PLANEACIÓN DEL H. AYUNTAMIENTO DE CHIHUAHUA, EN LO SUCESIVO "EL MUNICIPIO" Y POR OTRA PARTE EL LIC. JOSÉ RAÚL GONZÁLEZ HERNÁNDEZ, POR SU PROPIO DERECHO, EN LO SUCESIVO EL "PRESTADOR", CONJUNTAMENTE DENOMINADAS COMO LAS "PARTES", AMBAS DE CONFORMIDAD CON LOS SIGUIENTES ANTECEDENTES, DECLARACIONES Y CLÁUSULAS:

ANTECEDENTES

- I.** Que mediante formato de solicitud de prestación de servicios para someter al Comité de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Municipio de Chihuahua, la Dirección de Mantenimiento Urbano, solicitó la autorización para llevar a cabo la contratación del servicio de mantenimiento, conservación y limpieza de áreas verdes del Municipio de Chihuahua, a través del procedimiento de licitación pública, por un monto de hasta \$3,000,000.00 M.N. (Tres Millones de Pesos 00/100 Moneda Nacional), cantidad que incluye lo correspondiente al Impuestos al Valor Agregado, cuya justificación radica en que a dicha dependencia le corresponde entre otros el despacho de los siguientes asuntos; realizar, coordinar, dirigir y apoyar los servicios de mantenimiento de áreas verdes Municipales; implementar programas de acción tendientes a la limpieza, conservación y mejoramiento de la imagen urbana, de conformidad con el artículo 95, fracción I y II del Reglamento Interior del Municipio de Chihuahua.
- II.** Con fecha 16 de Octubre de 2018 se llevó a cabo la Sesión Extraordinaria No. 24/18, mediante la cual el Comité de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Municipio de Chihuahua, por unanimidad, autorizó llevar a cabo la contratación del servicio de mantenimiento, conservación y limpieza de áreas verdes del Municipio de Chihuahua, a través del procedimiento de licitación pública, solicitado por la Dirección de Mantenimiento Urbano, con fundamento en los artículos 40, 51, fracción I, 60, segundo párrafo, 64 y demás relativos de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.
- III.** Que el Comité de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Municipio de Chihuahua, con fecha 05 de Noviembre de 2018, emitió fallo adjudicatorio de la Licitación Pública Presencial

identificada con el No. **O.M.-55/18**, relativa a la contratación del servicio de mantenimiento, conservación y limpieza de las áreas verdes del Municipio de Chihuahua, solicitado por la Dirección de Mantenimiento Urbano, adjudicándose a favor del **Lic. José Raúl González Hernández**, la **partida 1**, relativa a la contratación del servicio de mantenimiento, conservación y limpieza de diversas áreas verdes del Municipio de Chihuahua, tales como: camellón Cantera, Camellón Ortiz Mena, Parque Ignacio Allende, entre otras, tal y como se acredita con el acta de esa misma fecha suscrita por el Comité.

DECLARACIONES

I. Declara "EL MUNICIPIO", por conducto de sus representantes legales y bajo protesta de decir verdad, que:

1. De conformidad con lo dispuesto por los artículos 115, fracción II, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 132 de la Constitución Política del Estado de Chihuahua, 8 y 11 fracción XVIII del Código Municipal para el Estado de Chihuahua, es una institución de orden público con la personalidad jurídica y patrimonio propio, siendo considerada parte integrante del Estado de Chihuahua, al igual que los otros 66 (sesenta y seis) municipios de la entidad, así como base de su organización territorial, política y administrativa;
2. Sus representantes cuentan con las facultades suficientes y necesarias para suscribir el presente contrato, atendiendo a lo prescrito por los artículos 2; 35, fracción II; 64, fracción XI, y 66, fracción III, del Código Municipal para el Estado de Chihuahua, así como el artículo 75 y 95 del Reglamento Interior del Municipio de Chihuahua, entre otras disposiciones vigentes y aplicables;
3. Cuenta con los recursos, solvencia y liquidez necesarios a fin de dar cumplimiento a las obligaciones que contrae por virtud de la suscripción del presente, manifestando que las erogaciones respectivas se encuentran debidamente previstas por las disposiciones presupuestales vigentes y aplicables, específicamente en los oficios de afectación presupuestal, **2018-PDM-33FM-MU-130 y 2018-PDM-33FM-MU-C/052**;
4. Se encuentra debidamente inscrito en el Registro Federal de Contribuyentes, contando con la Cédula de Identificación Fiscal **MCI-651010-V22**, estando a la fecha al corriente de los impuestos y demás contribuciones que le han correspondido de conformidad con la legislación fiscal vigente y aplicable;
5. Que señala como domicilio legal el de la Dirección de Mantenimiento Urbano, ubicada en la calle 9ª y Tamborel, No. 700, Colonia San Rafael, Teléfono 072, en la Ciudad de Chihuahua, Estado de Chihuahua y;
6. Es voluntad de su administración suscribir el presente contrato, con el propósito de recibir de **"EL PRESTADOR"** los **SERVICIOS**, atendiendo en todo momento a los términos y condiciones descritos en el clausulado siguiente.

II. Declara el **PRESTADOR**, por su propio derecho y bajo protesta de decir verdad, que:

1. Que es una persona física, [REDACTED], mayor de edad, en pleno goce y uso de sus facultades físicas y mentales, por lo que cuenta con la capacidad necesaria y suficiente para suscribir el presente contrato;
2. No se encuentra en ninguno de los supuestos contemplados por el Artículo 86 y 103 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, por lo que cuenta con la legitimidad para suscribir el presente contrato;
3. Cuenta con los recursos materiales y humanos necesarios y suficientes a fin de obligarse al tenor del presente contrato, así como la liquidez y solvencia requeridos para dicho efecto;
7. Se encuentra debidamente inscrito en el Registro Federal de Contribuyentes, contando con Cédula de Identificación Fiscal **GOHR7307275N7**, estando al corriente del pago de las contribuciones e impuestos que le han correspondido a la fecha;
8. Se encuentra inscrito en el Padrón de Proveedores del **MUNICIPIO** bajo el número **2,538**;
9. [REDACTED]
10. Se encuentra debidamente autorizada ante las autoridades fiscales competentes para expedir los comprobantes a ser otorgados al **MUNICIPIO** contra el pago de las contraprestaciones acordadas en este contrato;
11. Es su propia voluntad suscribir el presente contrato, a fin de prestar los **SERVICIOS** a favor del **MUNICIPIO**, atendiendo en todo momento a los términos y condiciones descritos en el clausulado siguiente.

III. Declaran las **PARTES**, por conducto de sus respectivos representantes legales la primera y por sus propios derechos la segunda y bajo protesta de decir verdad, que se reconocen mutuamente la personalidad que ostentan, además de concurrir a la suscripción del presente contrato de buena fe, encontrándose libres de dolo, violencia, error, lesión o cualesquiera otros vicios en su consentimiento, con el propósito de obligarse al tenor de las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO. Bajo los términos y condiciones de este instrumento, **"EL MUNICIPIO Y EL PRESTADOR"**, celebran un contrato, relativo al servicio de mantenimiento, conservación y limpieza de diversas áreas verdes del Municipio de Chihuahua, tales como: camellón Cantera, Camellón Ortiz Mena, Parque Ignacio Allende, entre otras, solicitado por la Dirección de Mantenimiento Urbano, conforme a las características y especificaciones Técnicas descritas en el Anexo 7 (Técnico), de las bases de la Licitación Pública Presencial **O.M.-55/18** el cual presentó

"EL PRESTADOR" debidamente firmado y que para efectos legales del presente instrumento se consideran como si a la letra se insertasen y que a continuación se describe:

Partida 1.- Contratación del servicio de mantenimiento, conservación y limpieza de diversas áreas verdes del Municipio de Chihuahua, tales como: Camellón Cantera, Camellón Ortiz Mena, Parque Ignacio Allende, entre otras.

PARTIDA	ÁREAS QUE INCLUYE CONCESIÓN	DIRECCIÓN	PERSONAL REQUERIDO
1	CAMELLON CANTERA	PRIV. DE DALLAS A PUENTE DE JUVENTUD	28 ELEMENTOS Y 2 SUPERVISORES
	CARRETERA ALDAMA	DE LA FUERZA ÁREA HASTA EL LIBRAMIENTO	
	CARRETERA CHIHUAHUA-CUAUHEMOC	FRANCISCO R. ALMADA A LABOR DE TERRAZAS (ENTRADA PRESA CHIHUAHUA)	
	DE LA EMPRESA & COMERCIO	RIO DE JANEIRO A PERIFERICO DE LA JUVENTUD	
	ENRIQUE ELIAS MULLER	MIRADOR A HACIENDAS DEL VALLE	
	HACIENDA DEL CARRIZAL	P. DE LA JUVENTUD (MCDONALDS) A P. DE LA JUVENTUD (IHOP)	
	HACIENDA LOS MORALES	PERIFERICO DE LA JUVENTUD A HACIENDAS DEL VALLE	
	NUEVO MILENIO	AV BAHIA DE SAN QUINTIN A AV.HOMERO	
	ORTIZ MENA	MIRADOR A DEZA Y ULLOA	
		DEZA Y ULLOA A PERIODISMO	
		PERIODISMO A AMERICAS	
		PERIFERICO DE LA JUVENTUD	
	ORTIZ MENA	CANAL DEL SUEZ Y ORTIZ MENA	
	PASEOS VISTAS DEL SOL	TOMAS VALLES VIVAR A PERIFERICO DE LA JUVENTUD	
	POLITECNICO NACIONAL	PERIF.JUVENTUD A ENTRADA HACIENDAS CHIVISCAR	
	RIO DE JANERIO	JOSE MARIA IGLESIAS A MIRADOR	
		PERIFERICO DE LA JUVENTUD A HACIENDAS DEL VALLE	
	SIERRA DE LA CAMPANA	PASEOS VISTAS DEL SOL A PERIFERICO DE LA JUVENTUD	
	SILVESTRE TERRAZAS	ZARCO A FRANCISCO R. ALMADA	
	TECNOLOGICO	JUAN ESCUTIA A PUENTE LOS PERICOS	
	CAFETALES	AVE. CAFETALES Y CAFETAL ALOJOTEPEC	
	CAFETALES 1	AMATAN Y OTUACAN	
	CAFETALES 2	CINTALAPA	
	ISLETA ANTONIO ORTIZ MENA	ORTIZ MENA E INSURGENTES	
	JARDIN CONSTITUYENTES 1	MARIA ANA DE UNZAGA Y FRANCISCO MUJICA	
	JARDIN DE CLAVELES	AV. NUEVO MILENIO Y JARDIN DE CLAVELES	
	JARDIN DE LAS ROSAS	CALLE JARDIN AZUCENAS Y JARDIN DE LAS MARGARITAS	
	JARDIN LOMAS DEL MIMBRE	LOMAS DEL MIMBRE Y PROL. LIBERTADORES	
	JARDIN LOMAS SAN CARLOS	CALLE LOMA DEL CORONEL Y AV.BAHÍAS DE SAN QUINTIN	

JARDIN MONTE CASEROS	C. MONTE CASEROS Y C. MONTE CARMELO
JARDIN SAN QUINTIN	AV.MILENIO Y AV. BAHIAS SAN QUINTIN
LAS PALMAS	ENTRE SIMON BOLIVAR Y SUCRE
LOMAS PERIFERICO	LAT. ORTIZ MENA Y 26A
MONUMENTO PASCUAL OROZCO	PERIFERICO DE LA JUVENTUD Y ORTIZ MENA
MONUMENTO PASCUAL OROZCO 2	PERIFERICO DE LA JUVENTUD Y ORTIZ MENA
P. DEL BOSQUE	SIMON BOLIVAR Y P.DEL BOSQUE
PARQUE ARROYO EL ALAMO	ARROYO MARGARITAS Y ARROYO LAS TORTUGAS
PARQUE ARROYOS - 1	ARROYO EL JARDIN Y ARROYO LA CURVA
PARQUE ARROYOS 2	ARROYO EL JARDIN Y ARROYO LOS METALES
PARQUE ARROYOS 4	ARROYO EL JARDIN Y ARROYO EL TRIGEÑO
PARQUE ARROYOS MARGARITAS	A. LAS MARGARITAS Y A. AGUA BLANCA
PARQUE ATENAS 1	MONTE ADES, MONTE MIRAVALLE Y MONTE SOCORRO
PARQUE DE LA UNIDAD	CALLE DE LA INTEGRIDAD Y ADMINISTRACION
	ABOLICION DE LA EXCLAVITUD,6 DE MAYO, DE LA UNIDAD
PARQUE DOCTOR CANSECO	MARIA ANA DE UNZAGA Y CHAMACUERO
PARQUE IGNACIO ALLENDE	C. MARIA A. DE UNZAGA Y ABOL. DE LA ESCLAVITUD
PARQUE LOMAS	CALLE UNIVERSIDAD DE PALERMO Y UNIVERSIDAD DE VIENA
PARQUE LOMAS UNIVERSIDAD 1	CALLE UNIVESIDAD DE FRANKFORT Y UNIVESIDAD DE HARVARD
PARQUE LOMAS UNIVERSIDAD 2	CALLE UNIVERSIDAD DE OXFORD Y UNIVERSIDAD DE YALE
PARQUE LOMAS UNIVERSIDAD 4	CALLE UNIVERSIDAD DE SARBONA Y AV. BAHIA DE SAN QUINTIN
PARQUE LUCIO CABAÑAS	ORTIZ MENA Y LUCIO CABAÑAS
PARQUE MARIADE UNZAGA	ANA MA. DE UNZAGA Y BATALLA DE SILAO
PARQUE MONTE AFAYO 1	ETNA Y ENCINO
PARQUE MONTE ATHOS	C. MONTE ATHOS Y MONTE DEL CARMEN
PARQUE MONTE CRONOS	C. CIRCUITO MONTE CRONOS
PARQUE MONTE NOGALES	C. MONTE NOGAL Y MONTE ENCINO
	MONTE NOGALES, MONTE ROSAL, M. ROSAL Y HADES
PARQUE NUEVA ESTANCIA	NUEVA ESTANCIA Y VILLA ANTIGUA
PARQUE NUEVO PARAISO	CALLE LIBANO Y MONTE SINAI
PARQUE NUEVO PARAISO 1	CALLE OSIRIS Y DEL PARAISO
PARQUE NUEVO TRIUNFO	C. IGNACIO RODRIGUEZ Y H. DE CANUTILLO
SILVESTRE TERRAZAS	AV.S. TERRAZAS Y P. JUVEN.

SEGUNDA. CONTRAPRESTACIÓN. El **MUNICIPIO** se obliga a pagar al **PRESTADOR** la cantidad mensual que se determina a continuación, misma que incluye lo correspondiente al Impuesto al Valor Agregado:

PARTIDA	MONTO PARCIAL POR LOS 23 DÍAS DEL MES DE NOVIEMBRE I.V.A. INCLUIDO	MONTO MENSUAL I.V.A. INCLUIDO	MONTO TOTAL I.V.A. INCLUIDO
1	\$307,433.34 M.N.	\$401,000.00 M.N.	\$708,433.34 M.N.

TERCERA. TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LOS SERVICIOS. Los **SERVICIOS** a ser prestados a favor del **MUNICIPIO** deberán atender a los siguientes términos y condiciones:

1. El **PRESTADOR** se compromete a realizar los **SERVICIOS** por el periodo comprendido entre el **8 (Ocho) de Noviembre de 2018** al **31 (Treinta y Uno) de Diciembre de 2018**.
2. El **PRESTADOR** deberá contar con una plantilla de personal de **28 elementos y 2 supervisores** en un horario de 7:00am a 19:00 hrs. de lunes a domingo, o lo que se determine de acuerdo a las instrucciones de la Dirección de Mantenimiento Urbano, además deberán acudir a prestar su servicio debidamente uniformados, el cual consistirá cuando menos chaleco y overol del color que disponga la Dependencia con el logotipo de la empresa bordado e impreso, así como un gafete que indique el nombre completo del empleado y de la empresa.
3. El **PRESTADOR** deberá de contar con dos supervisores con la capacidad de manejo de dicho puesto, debiendo notificar a la Dirección de Mantenimiento Urbano lo datos generales, así como el currículum de los mismos y en caso de reemplazo efectuara los movimientos como lo solicite la Dirección de Mantenimiento Urbano, notificándole en un plazo máximo de 5 días naturales.
4. Para la prestación de los **SERVICIOS**, se deberá de atender a las siguientes especificaciones:
 - I. actividad general diaria en los siguientes términos:
 - a. Limpieza diaria de áreas de baño, el prestador deberá proporcionar la mano de obra, artículos de limpieza, papel sanitario necesarios para su funcionamiento óptimo.
 - b. Limpieza general, papeleo a nivel de sopladora y escoba en guarniciones, banquetas y a nivel de rastrillo en terracerías y césped, en parques, plazas, andadores y camellones.
 - c. Corte de maleza.
 - d. Operación del sistema de riego ya sea por aspersores, gotero o manual
 - e. Revisión del personal, asistencia, uniforme y medidas de seguridad, mismo que se revisara aleatoriamente por la Dirección de Mantenimiento Urbano.

- f. Revisión de la existencia completa de herramienta y equipo mismo que se revisara aleatoriamente por la Dirección de Mantenimiento Urbano.
- g. Borrado de grafittis que se encuentre en cualquier elemento de juegos infantiles, baños, paredes, quioscos, etc. (incluye químicos y herramienta).
- h. Mantenimiento diario de depósitos de basura, retiro de basura, limpieza de los depósitos.
- i. Limpieza y lavado de fuentes.
- j. Eliminación de maleza en forma mecánica y manual.
- k. Monitoreo fitosanitario para identificar la presencia de plagas y enfermedades, en su caso deberá notificar inmediatamente por escrito a la Dirección de Mantenimiento Urbano.
- l. La basura que se genere en las áreas contratadas se deberá llevar por cuenta del prestador diariamente, a disposición final, ya que por ningún motivo podrá resguardarse en las áreas contratadas.

II. Limpieza general quincenal en los términos siguientes:

- a. Corte de pasto cada 15 días en los meses de Noviembre a Diciembre.
- b. Mantenimiento, conservación y reparación del sistema de riego como es limpieza o cambio de aspersores, tubería, llaves de paso, goteros, etc., la Dirección de Mantenimiento Urbano proporcionara en su caso el arrancador electro nivel, pichancha, la reparación de bomba, caja de brakers, el prestador de servicio deberá proporcionar en su caso, el tubo de distribución, T, coples, aspersores, llaves de jardín y todo los demás insumos necesarios para el funcionamiento del área.
- c. Reposición de árboles secos, o forestación (los árboles y plantas serán proporcionados por la Dirección de Mantenimiento Urbano), siembra de pasto en claros observados en el área contratada, la semilla será proporcionada por la Dirección de Mantenimiento Urbano, plantación y/o reposición de plantas flores de temporada.
- d. Mantenimiento y limpieza de quioscos, incluye; lavado con hidrolavadora detallado.
- e. Mantenimiento de muros, taludes de concreto y/o piedra y/o cantera, piedra decorativa, según lo requiera cada área, previamente autorizado por la Dirección de Mantenimiento Urbano.
- f. Limpieza, rehabilitación y mantenimiento de mesas, bancas y bebederos incluye: reparaciones menores, soldadura, cambio o reposición de mangueras alimentadoras o sapo sellador de depósito, cuellos de cera, reposición de empaques para llaves, colado de bancas de concreto, soldado de juegos, aplicación de pintura en corredores banquetas guarniciones y juegos, reparación de red de distribución del sistema de riego con lavado sopeteado y enaceitado de aspersores, los insumos requeridos para el cumplimiento, serán proporcionados por el prestador, excepto la pintura.
- g. Limpieza en fuentes a nivel de vaciado y cepillado revisión y en su caso mantenimiento del sistema de bombeo.

- h. La basura que se genere en las áreas contratadas se deberá llevar por cuenta del prestador diariamente, a disposición final, ya que por ningún motivo podrá resguardarse en las áreas contratadas.

III. Limpieza mensual en los siguientes términos:

- a. Hidrolavado de monumentos y espacios públicos, previa autorización por escrito de la Dirección de Mantenimiento Urbano.
- b. Poda de mantenimiento a diferentes especies. Poda de árbol arbustos herbáceos, incluye construcción y/o rehabilitación de cajetes, y soltar la tierra del área.
- c. La basura que se genere en las áreas contratadas se deberá llevar por cuenta del prestador diariamente, a disposición final, ya que por ningún motivo podrá resguardarse en las áreas contratadas.

IV. Limpieza de 45 a 90 días en los siguientes términos:

- a. Poda de formación general de árboles.
 - b. Aplicación de pintura general de las áreas a contratar, en juegos infantiles, ejercitadores, muros, baños, puentes, banquetas, monumentos y quioscos.
 - c. Suministro y aplicación de herbicida.
 - d. Suministro y aplicación de fertilizantes.
5. El **PRESTADOR** de servicio deberá llevar una bitácora de actividades la cual será validada semanalmente por personal de la Subdirección de Espacios Públicos, deberá coincidir con los reportes de los supervisores adscritos a la Dirección de Mantenimiento Urbano y deberá reflejar los trabajos realizados efectivamente en áreas.
6. Los insumos para operar como: combustibles, aceites, lubricantes, herbicida, pesticida, los fertilizantes orgánico e inorgánico, bolsas de basura, así como el siguiente equipo: mangueras, candados, herramienta, equipo menor y vehículos son por cuenta del prestador y deberán ser proporcionados a su personal de manera permanente de conformidad con su actividad, durante la vigencia del contrato, la Dirección de Mantenimiento Urbano, proporcionará la pintura vinílica y de esmalte, el cemento y los demás insumos para realizar su función.
7. El personal deberá portar en todo momento equipo de seguridad personal adecuado a las actividades realizadas, el cual debe ser proporcionado por el prestador del servicio y sin el cual no se permitirá que sus empleados realicen los trabajos, consta de: guantes, lentes de seguridad, caretas, cascos, mascarillas en aplicaciones de químicos, pesticidas, etc.
8. El **PRESTADOR** del servicio, como patrón del personal que ocupe, será el único responsable de las obligaciones derivadas de las disposiciones legales en materia de trabajo y de seguridad social.

9. En caso de no cumplir con cualquier punto antes mencionado será causa de rescisión del contrato.
10. El **PRESTADOR** deberá contar con la disposición del inventario de vehículos, maquinaria, material de seguridad y herramientas a fin de que lleve a cabo la prestación del servicio, el cual como mínimo constara de lo siguiente:
- 2 vehículos para traslado de basura tipo pickup.
 - 13 Desbrozadoras de Pasto a Gasolina.
 - 1 Podadora de tracción a Gasolina.
 - 1 Motosierra de 2 tiempos (18 Pulgadas).
 - 5 Sopladoras a gasolina de 2 tiempos como mínimo.
 - 3 Escalera de 8 metros en tijera.
 - 4 moto mochilas fumigadoras 6 lt.
 - 1 hidrolavadora que además preste el servicio de hidrofumigadora con un tanque de 1 metro cubico.
 - 1 remolque de 18 pies de doble eje.
 - Herramienta manual (20 escobas de popote con remplazo cada vez que sea necesario, 20 escobas metálicas con remplazo cada vez que sea necesario, 20 palas, 20 picos, 20 barras, 20 azadones, 10 talachos, 20 mangueras de 20 metros como mínimo, 10 arcos para poda, pinzas de corte, pinzas eléctricas y material diviso que en su caso requiera para realizar su actividad).
 - Material de seguridad (30 lentes de seguridad, 30 pares de guantes, 30 chalecos).

*Estas herramientas mencionadas se utilizaran en el mantenimiento y mejoramiento diario de la diversidad de vegetación de árboles, arbustos y césped, para llevar a cabo las acciones propias de la prestación de los servicios, atendiendo a las necesidades y características de las áreas, así como a satisfacer las necesidades para brindar un servicio óptimo a la ciudadanía.

11. El **PRESTADOR** deberá de contar con una oficina en la ciudad de Chihuahua, con teléfono y su operadora correspondiente, en el horario de servicio, de 7:00 a 19:00 de lunes a domingo, durante la vigencia del contrato.
12. La aplicación de cualquier químico, en el desarrollo encomendado de los trabajos, así como mantener las áreas verdes y jardines con vida, será responsabilidad del **PRESTADOR**, en caso de secarse o perderse las áreas verdes y jardines, es compromiso de este reparar y/o cubrir el costo de los daños ocasionados.
13. La mano de obra, fletes, acarreos, maniobras herramienta, equipo, almacenaje, etc., serán por cuenta del **PRESTADOR** del servicio.
14. El personal empleado para la prestación de los **SERVICIOS** deberá contar con edad mínima de 18 (Dieciocho) años.

15. El **PRESTADOR** deberá de entregar a más tardar dentro de los 30 días naturales contados a partir de la fecha de fallo, a la Dirección de Mantenimiento Urbano, certificados de al menos 5 personas de la plantilla, del curso de manejo de plagas, impartido por la Universidad Autónoma de Chihuahua, el cual tiene una duración de 20 horas, los gastos que se originen para la certificación del personal, tales como tramites, cuotas o inscripciones, entre otras, correrán por cuenta del **PRESTADOR**.
16. La Dirección de Mantenimiento Urbano, será el responsable de supervisar la calidad de los **SERVICIOS** de acuerdo a lo establecido en el presente instrumento, los cuales tendrán que prestarse a satisfacción de la misma, en caso de presentarse alguna controversia en relación con los **SERVICIOS**, la dependencia señalada deberá dar aviso por escrito a Oficialía Mayor.

CUARTA. TIEMPO, LUGAR Y FORMA DE PAGO. El **MUNICIPIO** pagará a favor del **PRESTADOR** contraprestación de los **SERVICIOS**, previa presentación de aquel comprobante que reúna los requisitos impuestos por la legislación vigente y aplicable al momento del pago, a más tardar dentro de los siguientes 20 días hábiles, mediante transferencia electrónica de fondos o cheques nominativos expedidos a su favor, mismos que le serán entregados en el domicilio de la Tesorería Municipal, ubicada en Calle Mina número 408, Col. Centro, C. P. 31000, Ciudad de Chihuahua, Estado de Chihuahua; La entrega de los comprobantes (facturas) que fueron señalados con anterioridad se hará en el lugar que ocupa la Dirección de Mantenimiento Urbano.

QUINTA. COMPROBANTE DE PAGO. A fin de que "**EL MUNICIPIO**" se encuentre en la posibilidad de pagar a "**EL PRESTADOR**" por los **SERVICIOS**, en términos de la Cláusula anterior, este último deberá expedir y entregar anticipadamente a favor de aquél comprobantes que reúnan los requisitos impuestos por la legislación vigente y aplicable al momento de pago.

Los comprobantes descritos deberán expedirse atendiendo a los siguientes datos:

Contribuyente: Municipio de Chihuahua
R. F. C.: MCI-651010-V22
Domicilio Fiscal: Calle Mina número 408
Col. Centro, C. P. 31000
Chihuahua, Chihuahua

SEXTA. CALIDAD DE LOS SERVICIOS. "**EL PRESTADOR**" se obliga a que los **SERVICIOS** sean de las calidades pactadas, realizando su mayor esfuerzo, valiéndose de todos sus conocimientos científicos y técnicos, así como de los recursos humanos y materiales con los que cuenta. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89, segundo párrafo de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, el **PRESTADOR** quedara obligado a responder de los defectos y vicios ocultos y de la calidad de los **SERVICIOS**, así como de cualquier otra responsabilidad en que hubiere incurrido.

SÉPTIMA. GARANTÍAS. En términos de lo dispuesto por los artículos 84 y 85 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, **"EL PRESTADOR"** deberá otorgar las siguientes garantías:

1. **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** Dentro de los 10 (Diez) días hábiles siguientes a la firma del presente contrato, el **PRESTADOR** deberá entregar una **póliza de fianza** en moneda nacional emitida por una Institución Legalmente autorizada, acreditada y domiciliada en esta Ciudad de Chihuahua, a favor de la Tesorería del Municipio de Chihuahua, por un importe del 10% (diez por ciento) del monto total a contratar, sin incluir lo correspondiente al Impuesto al Valor Agregado, es decir la cantidad de **\$61,071.84 M.N. (Sesenta y Un Mil Setenta y Un Pesos 84/100 Moneda Nacional)**. Esta garantía subsistirá hasta que los **SERVICIOS** hayan sido debidamente prestados a satisfacción del **MUNICIPIO**, y se cancelara previa constancia de cumplimiento emitida por la Dirección de Mantenimiento Urbano.
2. **GARANTÍA PARA RESPONDER DEL SANEAMIENTO EN CASO DE EVICCIÓN, VICIOS OCULTOS, DAÑOS Y PERJUICIOS Y CALIDAD DE LOS SERVICIOS.** Con anterioridad a que los **SERVICIOS** sean prestados, el **PRESTADOR** deberá entregar una **póliza de fianza** en moneda nacional emitida por una Institución Legalmente autorizada, acreditada y domiciliada en esta Ciudad de Chihuahua, a favor de la Tesorería del Municipio de Chihuahua, por un importe del 10% (diez por ciento) del monto total a contratar, sin incluir lo correspondiente al Impuesto al Valor Agregado, es decir la cantidad de **\$61,071.84 M.N. (Sesenta y Un Mil Setenta y Un Pesos 84/100 Moneda Nacional)**. Esta garantía subsistirá durante un período de 12 (Doce) meses, contados a partir de la fecha de terminación de los **SERVICIOS** y se cancelara previa constancia de cumplimiento emitida por la Dirección de Mantenimiento Urbano.

OCTAVA. SANCIONES. Serán causa de multa de 100 a 1,000 veces el valor diario de la Unidad de Medida y Actualización vigente a la fecha de la infracción y la inhabilitación del **PRESTADOR** que se encuentre dentro de los siguientes supuestos:

1. Omite prestar las garantías o no hacerlo oportunamente.
2. El incumplimiento contractual con daño o perjuicio grave al **MUNICIPIO**.

Lo anterior con fundamento en el artículo 109, fracción IV y V de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua. En caso de que el **PRESTADOR** hubiere recibido sanción por faltas graves se les inhabilitará para celebrar contratos por lo menos tres meses y no más de seis años, según lo dispuesto por el Artículo 103 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

NOVENA. INCUMPLIMIENTO Y RESCISIÓN ADMINISTRATIVA. **"EL MUNICIPIO"** podrá rescindir administrativamente este contrato en caso de incumplimiento de las obligaciones a cargo del **"EL PRESTADOR"**, según dispone el artículo 90 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua. En tal supuesto, el **"EL MUNICIPIO"** hará efectiva la garantía otorgada por el **"EL PRESTADOR"** para el cumplimiento del presente contrato,

atendiendo al procedimiento establecido por el artículo 90 y demás aplicables de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

DÉCIMA. DURACIÓN Y TERMINACIÓN ANTICIPADA. Las **PARTES** convienen que el presente contrato tendrá por duración a partir del **8 (Ocho) de Noviembre de 2018** y hasta el **31 (Treinta y Uno) de Diciembre de 2018**.

No obstante, en términos del artículo 91 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, **"EL MUNICIPIO"** podrá dar por terminado anticipadamente el presente contrato por razones de interés general debidamente fundadas, dando aviso al **"EL PRESTADOR"**, cuando menos con 5 (cinco) días naturales de antelación.

DÉCIMA PRIMERA. OBLIGACIONES FISCALES. Al encontrarse dadas de alta y regularizadas ante el Registro Federal de Contribuyentes, así como al corriente en el pago de los impuestos y contribuciones que les han correspondido a la fecha, las **PARTES** convienen en que cada una de ellas sufragará por separado el pago de los impuestos que individualmente les correspondan por el cumplimiento de los términos y condiciones del presente instrumento, atendiendo a la legislación fiscal vigente y aplicable, obligándose a dejar en paz y a salvo a la otra con respecto de cualquier responsabilidad fiscal que pudiera ser imputada en contravención a esta Cláusula por las autoridades competentes.

DÉCIMA SEGUNDA. CONFIDENCIALIDAD. Las **PARTES** se obligan expresamente a mantener con el carácter de confidencial la totalidad de la información pasada, presente y futura que se relacione con este instrumento, otorgándole para tal efecto dicho carácter al ser revelada a cualquier persona física o moral.

La **PARTE** que reciba la información confidencial deberá limitar el acceso a la misma a sus representantes o empleados que, bajo una causa justificada y razonable, llegaren a solicitar acceso a tal información. En dichos supuestos, las **PARTES** deberán hacer partícipes y obligados solidarios con respecto a las obligaciones de confidencialidad acordadas a los sujetos a los que se revele la información confidencial.

Para efectos de la presente cláusula, no será considerada como información confidencial: 1. La información que hubiera sido legítimamente conocida y obtenida por la **PARTE** receptora con anterioridad a la suscripción de este convenio; 2. La información que sea a la fecha o en el futuro considerada del dominio público, siempre y cuando tal consideración no derive del incumplimiento de alguna de las **PARTES** de lo estipulado en esta cláusula, o; 3. La información que deba ser revelada conforme a derecho por mandato administrativo o judicial emitido por las autoridades competentes, incluyendo aquélla que el **MUNICIPIO** deba revelar al público en general atendiendo a los principios de transparencia y acceso a la información pública contemplados por el Reglamento para la Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental del Municipio de Chihuahua.

Las **PARTES** convienen que la vigencia de las obligaciones contraídas por virtud de la presente cláusula subsistirá indefinidamente, incluso después de terminada la duración de este instrumento.

En caso de incumplimiento, las **PARTES** se reservan expresamente las acciones que conforme a derecho les corresponden, tanto administrativas o judiciales, a fin de reclamar las indemnizaciones conducentes por los daños y perjuicios causados, así como la aplicación de las sanciones a que haya lugar.

DÉCIMA TERCERA. RELACIONES LABORALES. Para el cumplimiento de las obligaciones que cada una de las **PARTES** contrae por virtud de la suscripción de este contrato, manifiestan que actuarán como entidades totalmente independientes.

En consecuencia, las **PARTES** bajo ningún supuesto podrán comprometer a la otra en convenio o contrato alguno, ni contratar empleados o trabajadores en nombre o representación de su contraparte.

En cuanto a sus respectivos trabajadores y empleados, las **PARTES** manifiestan que no existe relación laboral alguna entre los trabajadores y empleados del Municipio con "**EL PRESTADOR**", ni entre los propios de éste con aquél. Así, las **PARTES** manifiestan ser los patrones de sus respectivos trabajadores y empleados en cumplimiento de la legislación laboral y de seguridad social vigente y aplicable, siendo las únicas y exclusivas responsables por lo que respecta a las obligaciones laborales y de seguridad social a ser cumplidas a favor de dichos sujetos.

Consecuentemente, las **PARTES** se obligan a liberar a la otra de cualquier responsabilidad laboral o de seguridad social que pudiera imputárseles en contravención a esta Cláusula con relación a sus respectivos trabajadores y empleados, en términos de la legislación laboral y de seguridad social vigente y aplicable; no sin antes establecer ciertos términos y condiciones que aplicarán para ambas **PARTES** suscriptoras del presente contrato:

1. En términos de lo establecido por el artículo 15-A de la Ley Federal del Trabajo "**EL PRESTADOR**" manifiesta que lleva a cabo el objeto del presente instrumento con empleados y recursos propios.
Así mismo reconoce que cuenta con elementos propios, y con la suficiente liquidez y solvencia para cumplir con las obligaciones laborales que se deriven de las relaciones con sus trabajadores en términos del artículo 15-B de la citada Ley.
2. Según lo señalado en el numeral 15-C del mismo ordenamiento legal, "**EL PRESTADOR**" deberá presentar ante la dependencia contratante la documentación necesaria para acreditar que cumple con sus obligaciones patronales de la Legislación Laboral y de Seguridad Social Vigente respecto a los empleados que asigna para el objeto del presente contrato.
3. Las partes reconocen que las atribuciones del "**MUNICIPIO**", como institución de orden público, son diversas a las actividades del "**PRESTADOR**" y sus facultades se encuentran debidamente reguladas por la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, Código Municipal para el Estado de Chihuahua y la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

DÉCIMA CUARTA. AVISO DE PRIVACIDAD. Se señala al **PRESTADOR** que el **MUNICIPIO** cuenta con un sistema de datos personales y que los datos obtenidos en virtud del presente contrato,

son para efecto de ejecutar las acciones necesarias para su suscripción, por lo que la finalidad de la obtención de los datos personales es para verificar la viabilidad de la información proporcionada para la continuidad del trámite que corresponda.

Los datos personales que se solicitan son exclusivamente los necesarios para la realización de los fines mencionados, por lo que es obligatorio el proporcionar la información requerida.

Al proporcionar de manera exacta su información, se tendrá por satisfecho un requisito indispensable para la suscripción del acto jurídico y subsecuentes, y por lo tanto la atención que se le brinde por la Unidad Jurídica de Oficialía Mayor será más eficaz; en contravención con lo anterior, la negativa a suministrar la información que de manera obligatoria u opcional le fue solicitada, tiene como consecuencia la imposibilidad de la autoridad de ejecutar la solicitud recibida no sólo para la elaboración del contrato, si no para los trámites posteriores a este, y en los casos en que los datos personales proporcionados sean inexactos, acarrea efectos como la imposibilidad de atención de los trámites y/o servicios solicitados.

Los datos que el **PRESTADOR** haya proporcionado serán transferidos a la Unidad de Datos Personales, y de ahí se le dará el manejo adecuado y difusión en los casos necesarios para el mejor funcionamiento de esta institución y la protección de los mismos.

De acuerdo con lo señalado en la Ley de Protección a los Datos Personales del Estado de Chihuahua, los titulares de los datos personales tienen la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición al tratamiento y de portabilidad de sus datos personales, sin necesidad de que una solicitud le preceda a otra, ante el área correspondiente.

Las medidas de seguridad para efectos de resguardo de los datos personales es considerado conforme a lo establecido por la Ley de Protección de Datos Personales del Estado de Chihuahua, toda vez se cuentan con medidas de carácter administrativo, físico y técnico para la protección de los datos personales para efecto de que los datos que nos ha proporcionado, sean utilizados única y exclusivamente para los fines anteriormente mencionados.

Como **encargado** del sistema de datos personales es la **Lic. Julissa Becker Nevárez** como encargado del despacho de la **Unidad Jurídica** con domicilio **oficial en la Calle Victoria e Independencia, Octavo Piso, "Edificio del Real" Colonia Centro, C.P 31000, teléfono 072, extensión 6358.**

DÉCIMA QUINTA. ENTIDADES SEPARADAS. Ninguno de los términos y condiciones del presente instrumento deberá interpretarse en el sentido de que las **PARTES** han constituido alguna relación de sociedad o asociación, por lo que no se conjuntan ni se unen activos para efectos de responsabilidades fiscales o frente a terceros, ni de cualquier otra naturaleza.

DÉCIMA SEXTA. CESIÓN. Ninguna de las **PARTES** estará en la posibilidad de ceder, ya sea parcial o totalmente, los derechos y obligaciones derivados de la suscripción del presente contrato a favor de cualesquiera otra persona física o moral, según establece el artículo 82, tercer párrafo de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, con excepción de los derechos de cobro, en cuyo caso el **PRESTADOR** deberá contar con la conformidad previa del **MUNICIPIO**.

DÉCIMA SÉPTIMA. AVISOS, NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES. Las **PARTES** convienen que cualesquiera avisos, notificaciones o comunicaciones que sea necesario dar a la otra deberán elaborarse por escrito.

El envío de dichos documentos podrá efectuarse por 3 (tres) medios: 1. Por mensajería simple entregada en propia mano o por correo certificado, ambos con acuse de recibo; 2. Por fax, o; 3. Por correo electrónico. En este último caso, el envío solamente se considerará válido y legalmente realizado cuando la recepción del correo electrónico respectivo sea confirmada electrónicamente dentro de los 3 (tres) días naturales siguientes al envío, ya sea de forma automática por algún programa de *software*, o de forma expresa, mediante un mensaje de contestación y confirmación enviado por el destinatario.

Las **PARTES** convienen de igual forma que los avisos, notificaciones y comunicaciones efectuadas con relación al presente instrumento surtirán los efectos respectivos el día de su recepción. En caso de que dichas misivas incluyan algún tipo de término, el mismo comenzará a correr al día siguiente en que se confirme su recepción, independientemente de que sea laboral o natural.

DÉCIMA OCTAVA. PERSONAS DE CONTACTO. Las **PARTES** convienen en que la totalidad de los avisos, notificaciones o comunicaciones que sea necesario dar a la otra derivado de los términos y condiciones del presente instrumento deberán destinarse indistintamente a las siguientes personas:

"EL MUNICIPIO":

**ING. IGNACIO FEDERICO MURUATO
ROCHA**

EL PRESTADOR:

**LIC. JOSÉ RAÚL GONZÁLEZ
HERNÁNDEZ**

En caso que sea su voluntad cambiar a las personas de contacto, las **PARTES** convienen en notificar a la otra sobre tal circunstancia con cuando menos 5 (cinco) días naturales de anticipación a la fecha en que efectivamente sea realizado el cambio. El incumplimiento de la obligación descrita implicará que los avisos, notificaciones o comunicaciones enviados y entregados a nombre de los destinatarios originales de la **PORTE** que realice el cambio, surtirán todos los efectos legales a favor de la **PORTE** que no haya sido notificada oportunamente, a partir de la fecha de entrega y mientras subsista el incumplimiento.

DÉCIMA NOVENA. TOTALIDAD DEL CONTRATO. Las **PARTES** aceptan que el presente contrato contiene la totalidad de los acuerdos entre ellas con respecto a su objeto, dejando sin efecto y cancelando la totalidad de los convenios, informes, negociaciones, correspondencia, compromisos y comunicaciones desarrollados con anterioridad entre ellas, ya fueran escritos o verbales relacionados.

VIGÉSIMA. AMPLIACIONES. Para efectos del artículo 88 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, el presente contrato podrá ser ampliado en un Treinta por ciento del monto o cantidad de los conceptos o volúmenes establecidos originalmente, y el precio de los **SERVICIOS** sea igual al pactado originalmente. En el supuesto de que el presente contrato se amplié, **"EL PRESTADOR"** se obliga a ampliar las garantías en el mismo porcentaje mencionado en la cláusula séptima.

VIGÉSIMA PRIMERA. INDEPENDENCIA DE LAS CLÁUSULAS. En caso de que alguna cláusula del presente instrumento sea declarada inválida por la autoridad competente, el resto del clausulado

contenido en el mismo seguirá siendo válido, no siendo afectado por la resolución respectiva en forma alguna.

VIGÉSIMA SEGUNDA. LEY APLICABLE. El presente instrumento se registrará y será interpretado de conformidad con lo prescrito por la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, Código Civil del Estado de Chihuahua, Código de Procedimientos Civiles del Estado de Chihuahua, entre otras disposiciones legales vigentes y aplicables.

VIGÉSIMA TERCERA. PENA CONVENCIONAL. En caso de incumplimiento del contrato o atraso en la prestación de los **SERVICIOS**, el **MUNICIPIO** podrá aplicar las penalidades en los términos del artículo 89 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, a razón del 1% (uno por ciento) diario del importe total del presente contrato, multiplicado por el número de días en que el **PRESTADOR** incurra en incumplimiento hasta el monto de la garantía, momento en el cual podrá optar por la rescisión del contrato y hacer válida la garantía correspondiente.

VIGÉSIMA CUARTA. JURISDICCIÓN. Atendiendo lo dispuesto por el artículo 137 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, el presente será considerado como un contrato administrativo, de Derecho Público, por lo que las controversias que se susciten con motivo de su interpretación y cumplimiento serán resueltas mediante Juicio de Oposición previsto en el Código Fiscal del Estado, mismo que deberá promoverse en cualquier caso ante el Tribunal Superior de Justicia del Estado, en la Ciudad de Chihuahua, Estado de Chihuahua. Consecuentemente, las **PARTES** renuncian desde ahora a cualquier otra jurisdicción o fuero que pudiera corresponderles por razón de sus domicilios presentes o futuros, o por cualesquiera otras circunstancias. No obstante, las **PARTES** pondrán el mayor empeño posible para resolver, de común acuerdo, las discrepancias futuras y previsibles relacionadas con problemas específicos de carácter técnico y administrativo.

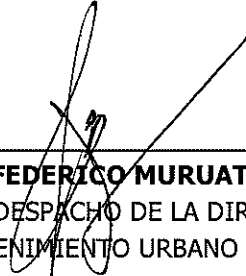
LEÍDO QUE FUE EL PRESENTE CONTRATO POR LAS PARTES Y ENTERADAS DE SU CONTENIDO Y ALCANCE LEGAL, LO FIRMAN DE CONFORMIDAD POR TRIPLICADO EN LA CIUDAD DE CHIHUAHUA, ESTADO DE CHIHUAHUA, A LOS OCHO DÍAS DEL MES DE NOVIEMBRE DE DOS MIL DIECIOCHO.

EL MUNICIPIO:


LIC. JOSÉ DE JESÚS GRANILLO VÁZQUEZ
OFICIAL MAYOR



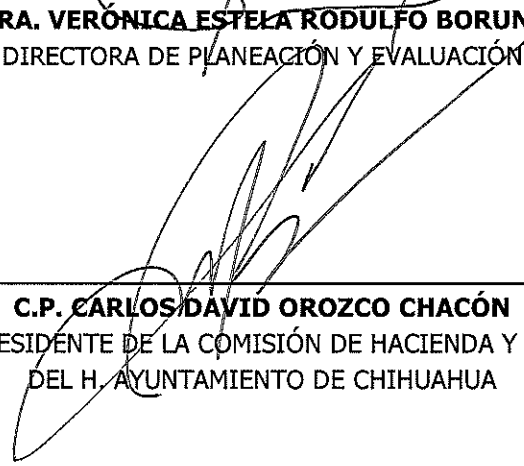
C.P. AÍDA AMANDA CORDOVA CHÁVEZ
TESORERA MUNICIPAL



ING. IGNACIO FEDERICO MURUATO ROCHA
ENCARGADO DEL DESPACHO DE LA DIRECCIÓN DE
MANTENIMIENTO URBANO



MTRA. VERÓNICA ESTELA RODOLFO BORUNDA
DIRECTORA DE PLANEACIÓN Y EVALUACIÓN



C.P. CARLOS/DAVID OROZCO CHACÓN
REGIDOR PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE HACIENDA Y PLANEACIÓN
DEL H. AYUNTAMIENTO DE CHIHUAHUA

El PRESTADOR:



LIC. JOSÉ RAÚL GONZÁLEZ HERNÁNDEZ
POR SU PROPIO DERECHO

LAS FIRMAS QUE ANTECEDEN CORRESPONDEN AL CONTRATO O.M.-55/18-A, RELATIVO SERVICIO DE MANTENIMIENTO, CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA DE DIVERSAS ÁREAS VERDES DEL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA, TALES COMO: CAMELLÓN CANTERA, CAMELLÓN ORTIZ MENA, PARQUE IGNACIO ALLENDE, ENTRE OTRAS, SOLICITADO POR LA DIRECCIÓN DE MANTENIMIENTO URBANO, CELEBRADO ENTRE EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA Y EL LIC. JOSÉ RAÚL GONZÁLEZ HERNÁNDEZ, DE FECHA 8 DE NOVIEMBRE DE 2018.